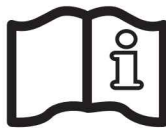




# HAYWARD®



## WLAN-MODUL SMART TEMP 2 BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, UM BEI BEDARF DARAUF BEZUG ZU NEHMEN

# INHALT

<b>1. Inhalt des Zubehör-Pakets .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Beschreibung von SMART TEMP 2 .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Installation .....</b>	<b>5</b>
3.1. Öffnen der Wärmepumpe.....	5
3.2. Anschlüsse .....	6
<b>4. Simple-WiFi konfigurieren.....</b>	<b>7</b>
4.1. Verbindung im Simple-WiFi-Modus.....	7
4.2. Konfiguration im lokalen Netzwerk.....	7
<b>5. Synchronisation des WLAN-Moduls mit dem Heimnetzwerk / Home-Router..</b>	<b>9</b>
5.1. Synchronisation mittels Ihres mobilen Geräts.....	9
<b>6. FAQ .....</b>	<b>12</b>
<b>7. Link zu den Informationen der SMART TEMP 2-App .....</b>	<b>13</b>

Wir danken Ihnen für den Kauf von SMART TEMP 2, einem WLAN-Modul für die Fernsteuerung Ihrer Hayward Wärmepumpe ENERGYLINE PRO.

Das Modul SMART TEMP 2 ermöglicht Ihnen die Steuerung Ihrer Wärmepumpe mittels eines mobilen Geräts, entweder lokal über das vom Modul gesendeten Simple-WiFi-Netzes oder aus der Entfernung mittels einer Internet-Verbindung.



Diese Anleitung enthält die für die Installation und die Konfiguration Ihres Materials erforderlichen Informationen. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Installation und Konfiguration Ihres WLAN-Moduls SMART TEMP 2 aufmerksam durch.



**WARNUNG: Elektrische Gefahr. Ein Nichtbeachten der Anweisungen kann ernsthafte Verletzungen oder Tod zur Folge haben. NUR FÜR SCHWIMMBÄDER VERWENDEN**



WARNUNG – Ziehen Sie dieses Produkt komplett vom Stromanschluss ab, bevor Sie die Beckeninstallationen warten.



WARNUNG – Lesen und befolgen Sie sämtliche Anweisungen in diesem Anwender-Handbuch und am Gerät. Ein Nichtbeachten der Anweisungen kann ernsthafte Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Dieses Dokument ist dem Eigentümer des Schwimmbeckens zu übergeben und muss von diesem an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.



WARNUNG – Jegliche elektrische Anschlüsse sind gemäß den vor Ort geltenden elektrischen Normen von einem qualifizierten Elektriker vorzunehmen.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



**AWARNUNG** – Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



**WARNUNG** – Stellen Sie sicher, dass der für das Produkt erforderliche Versorgungsspannungswert dem des Verteilungsnetzes entspricht und dass die Stromversorgungskabel der Stromleistung des Produkts entsprechen.



**WARNUNG** – Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



**WARNUNG** – Hayward garantiert die Qualität, Leistung und Sicherheit seiner Produkte nur dann, wenn diese mit originalen Hayward-Teilen montiert werden. Die Verwendung von nicht originalen Teilen, die nicht von Hayward hergestellt wurden, macht die Garantie nichtig.

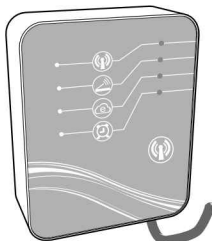


**WARNUNG** – Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, einen zugelassenen Servicepartner oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



**WARNUNG** – Bei beschädigtem Netzkabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Dies kann zu einem Elektroschock führen. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch einen Servicepartner oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

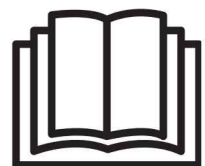
## 1. INHALT DES ZUBEHÖR-PAKETS



(x 1)



(x 1)

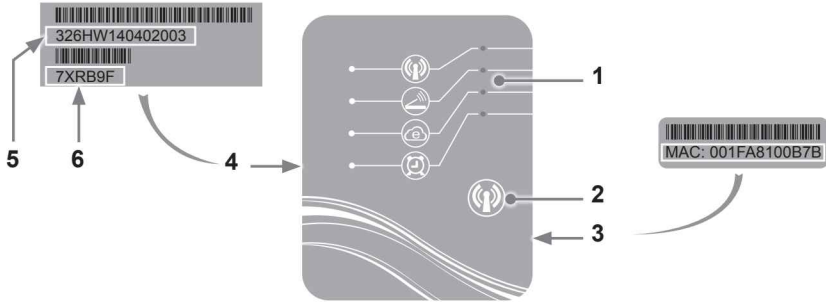


(x 1)

Réf ISENPWIFI\_Rev C

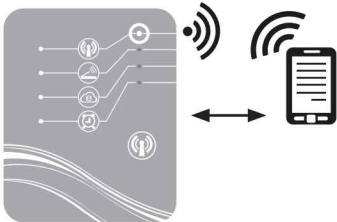
**VERWENDEN SIE NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE VON HAYWARD**

**2. BESCHREIBUNG VON SMART TEMP 2**

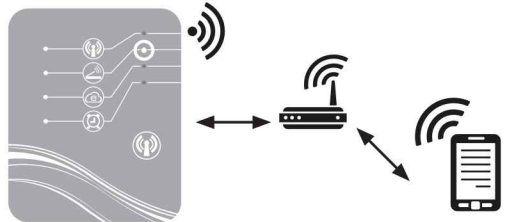


1	LED-Anzeige (eingeschaltet = grün)
2	Auswahlschalter WLAN-Funktion
3	MAC-Aufkleber
4	Aufkleber SMART TEMP 2-Identifizierung
5	Seriennummer
6	Passwort

**Status der LED-Anzeigen**



Simple-Wifi-Modus aktiviert



Mit dem Home-Router verbunden



Mit Internet verbunden



Zeitschaltung programmiert

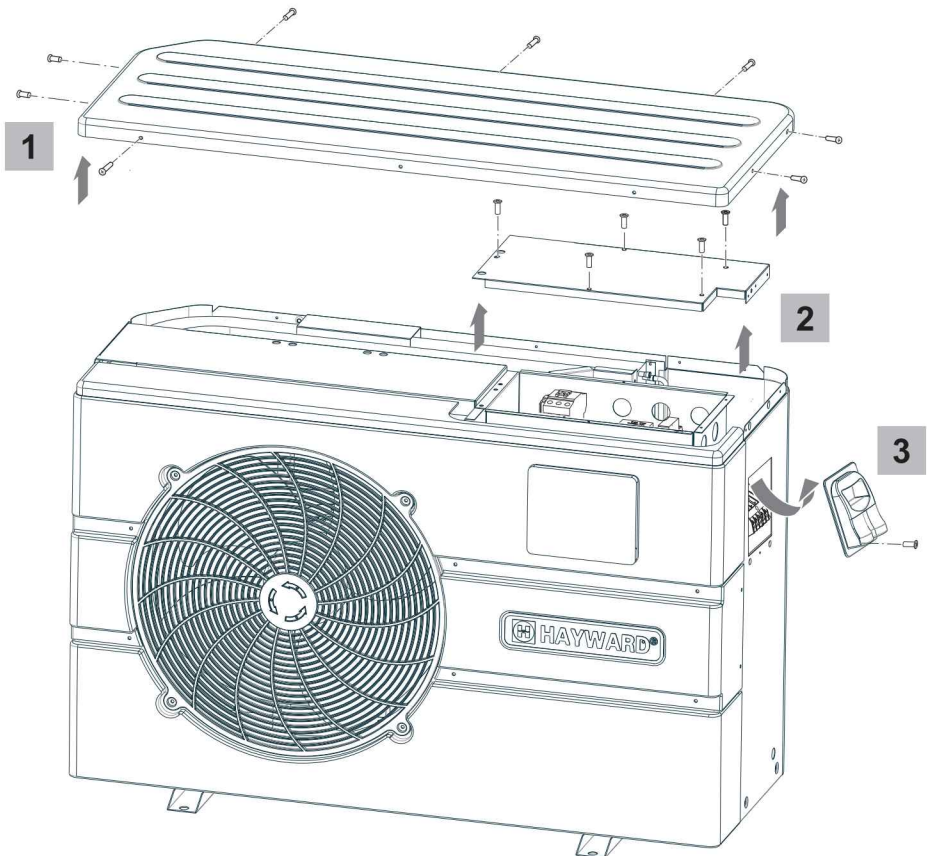
**Anmerkung:** LED 3 blinkt, wenn ein Datenaustausch stattfindet

### 3. INSTALLATION

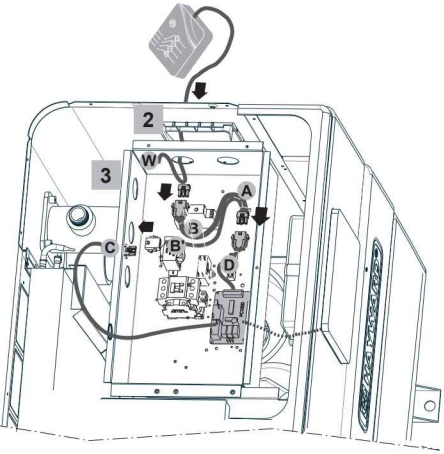
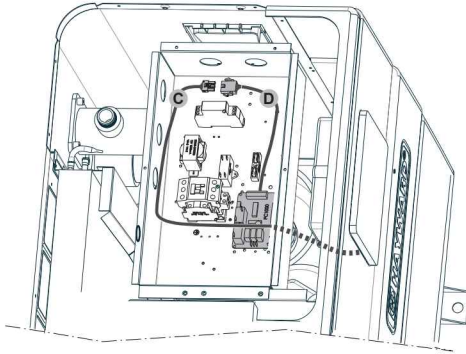


Vergewissern Sie sich vor Installation des SMART TEMP 2-Moduls, dass die elektrische Hauptversorgung der Wärmepumpe ausgeschaltet ist und befolgen Sie dann die folgenden Schritte.

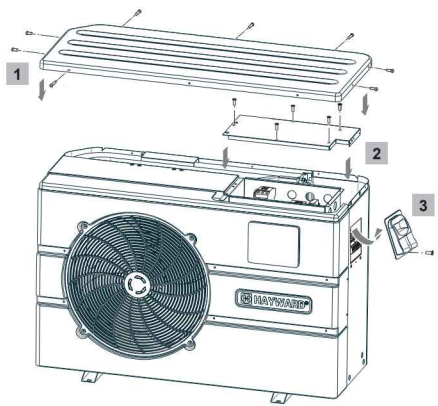
#### 3.1 Öffnen der Wärmepumpe



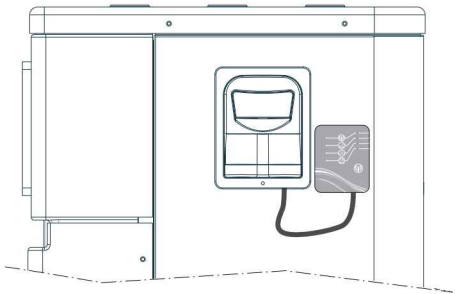
### 3.2 Anschlüsse



4



5



<http://www.hayward.fr/documentations/notice-technique-produits/pompes-a-chaleur>



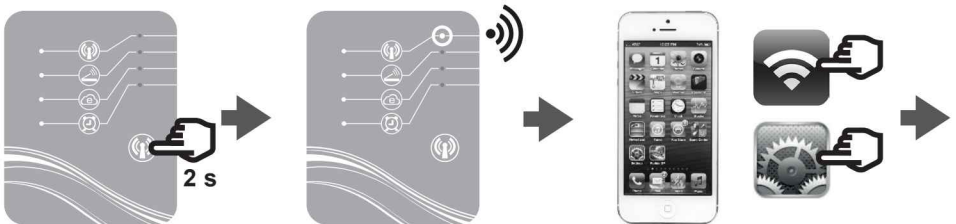
## 4. SIMPLE-WIFI KONFIGURIEREN

Im Simple-WiFi-Modus kann die Verbindung zur Wärmepumpe in einem lokalen Netz bzw. unter Verwendung des WLAN-Signals hergestellt werden, das vom SMART TEMP 2-Modul gesendet wird. Dieser Modus steht nur dann zur Verfügung, wenn sich Ihr mobiles Gerät in Reichweite des Simple-WiFi-Netzes des Moduls befindet. Mit der Smart Temp 2-App auf Ihrem Telefon können Sie die Verbindung zur Wärmepumpe herstellen und ihre Benutzeroberfläche öffnen.

**Anmerkung:** Diese Bedienungsanleitung enthält keine Erläuterung der Funktionsweise der Smart Temp 2-App, bitte beziehen Sie sich hierfür auf die in die App integrierte Bedienungsanleitung.

### 4.1 Verbindung im Simple-WiFi-Modus

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung der Wärmepumpe eingeschaltet ist und befolgen Sie dann die nachfolgenden Schritte.

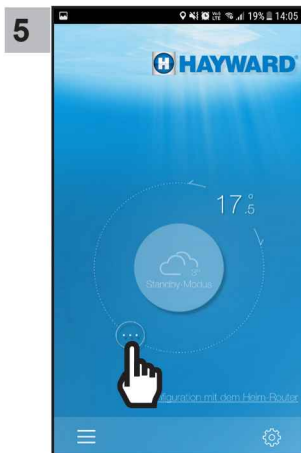
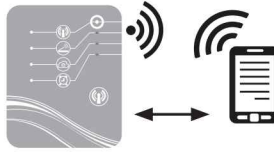


### 4.2 Konfiguration im lokalen Netzwerk



- Vor dem Beginn der Konfiguration muss die SMART TEMP 2-App heruntergeladen werden.

- Überprüfen Sie, dass die Verbindung im Simple-WiFi-Modus besteht (LED 1 leuchtet grün).



Ab Schritt 6 können Sie Ihre SMART TEMP 2-App frei verwenden. Ihre Wärmepumpe kann nun entweder im lokalen Modus über das vom Modul gesendeten Simple-Wifi-Netz.



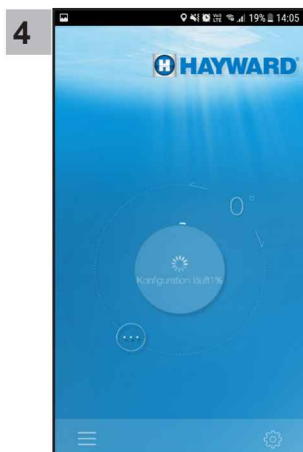
## 5. SYNCHRONISATION DES WLAN-MODULS MIT DEM HEIMNETZWERK / HOME-ROUTER

### 5.1 Synchronisation mittels Ihres mobilen Geräts



**Anmerkung:** Vergewissern Sie sich zunächst, dass Sie sämtlich, in Paragraf § 4.1 genannten Schritte durchgeführt haben.

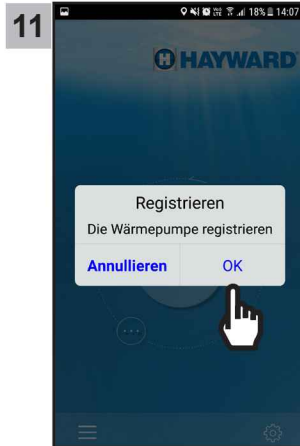
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die folgenden Informationen zur Hand haben:
  - WLAN-Sicherheitsschlüssel des Home-Routers
  - Name Ihres Netzwerks / Home-Routers
  - Seriennummer und Passwort Ihres WLAN-Moduls SmartTemp (§ 2, Hinweiszahlen 5 und 6)
  - MAC-Adresse des WLAN-Moduls (§ 2, Hinweiszahl 3)
- Befolgen Sie die folgenden Schritte.



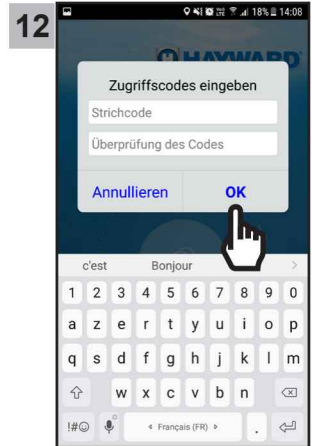
**Nota :** Bevor Sie zu Schritt 11 weitergehen, stellen Sie sicher, dass die LED 2 und 3 leuchten.

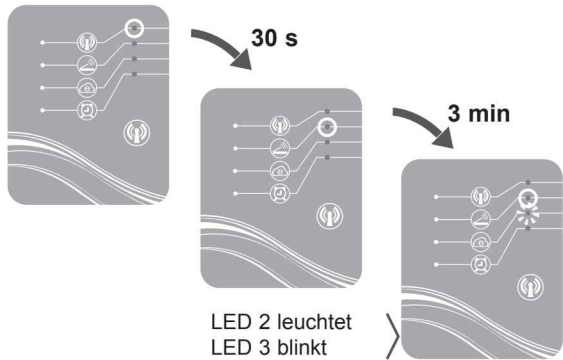


- Geben Sie den Namen des WLAN-Netzes ein
- Bestätigen



- Geben Sie das WLAN-Passwort ein
- Bestätigen





Ab Schritt 14 können Sie Ihre SMART TEMP 2-App frei verwenden. Ihre Wärmepumpe kann nun entweder im **lokalen Modus** unter Verwendung Ihres WLAN-Heimnetzwerkes oder **aus der Ferne** gesteuert werden, wobei hierfür zuvor die SMART TEMP 2-App auf einem mobilen Gerät installiert werden und eine Internet-Verbindung verfügbar sein muss.

## 6. FAQ

Probleme	Ursachen	Lösungen
Ich kann das WLAN-Netz mit meinem Smartphone nicht finden	Das SMART TEMP 2-Modul ist ausgeschaltet LED 1 erloschen	Drücken Sie 2 s lang den EIN/-AUS-Knopf des Moduls (§ 4.1) Überprüfen Sie die Anschlüsse der 12V-Stromversorgung des Moduls (§ 3.2)
	Das Simple-WiFi-Netz wird nicht erkannt	Aktivieren Sie die WLAN-Funktion auf Ihrem Smartphone
	Signal außerhalb der Reichweite	Nähern Sie sich dem Modul
Es gelingt mir nicht, das SMART TEMP 2-Modul mit meinem Home-Router zu synchronisieren.	Verbindungsaufbau fehlgeschlagen	Die Herstellung der Verbindung mehrmals erneut versuchen
	Falscher Name des Heimnetzwerks	Geben Sie den Namen des gewünschten Netzwerks ein (Schritt 9 aus § 5) und achten Sie auf die Groß- und Kleinschreibung.
	Der Sicherheitsschlüssel wurde falsch eingegeben	Geben Sie den Sicherheitsschlüssel des Home-Routers erneut ein (Schritt 11 aus § 5.1) und achten Sie auf die Groß- und Kleinschreibung.
	Simple-WiFi-Signal außerhalb der Reichweite	Bleiben Sie innerhalb der Reichweite des Simple-WiFi-Signals bis Schritt 13 aus § 5.1 abgeschlossen ist
	Filterung nach MAC-Adresse	Geben Sie die MAC-Adresse des Moduls SMART TEMP 2 (§ 2) in Ihren Home-Router ein und führen Sie die Synchronisation erneut durch § 5.1
	Das WLAN-Heimnetzwerk befindet sich außerhalb der Reichweite des Moduls SMART TEMP 2	Verwenden Sie eine Powerline oder einen WLAN-Signal-Repeater (nicht im Lieferumfang enthalten) Verwenden Sie ein Erweiterungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Wenden Sie sich an Ihren Händler

## 7. LINK ZU DEN INFORMATIONEN DER SMART TEMP 2-APP

